



Manuale dell'Utente

WAZA Tube Amp Expander

技 WAZA CRAFT

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português



Nederlands

USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO







Prima di usare questa unità, leggete con attenzione "IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA" (seconda di copertina), "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" (p. 2), e "NOTE IMPORTANTI" (p. 3). Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.
© 2019 Roland Corporation

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note  AVVISI e  ATTENZIONI

 AVVISI	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
 ATTENZIONI	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * L'espressione "danno materiale" si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

	Il simbolo  richiama l'attenzione dell'utente su istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è indicato dall'immagine contenuta nel triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
	Il simbolo  richiama l'attenzione dell'utente su azioni che non devono mai essere eseguite (sono proibite). L'azione specifica vietata è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
	Il simbolo  richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVATE SEMPRE QUANTO SEGUE

AVVISI

Controllate che il cavo di alimentazione abbia la terra

Collegate la spina di alimentazione di questo modello ad una presa di corrente dotata di messa a terra.



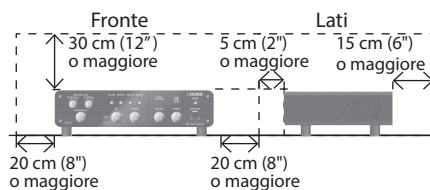
Per spegnere completamente l'unità, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente

Anche se l'interruttore di alimentazione è spento, questa unità non è completamente separata dalla sua sorgente di alimentazione principale. Se dovete spegnere completamente l'unità, spegnete l'interruttore di alimentazione dell'unità, poi scollegate il cavo di alimentazione dalla presa. Per questa ragione, la presa di corrente a cui collegate l'unità dovrebbe essere facilmente accessibile.



Verificate che vi sia uno spazio sufficiente nel luogo dell'installazione

Poiché questa unità emette normalmente una piccola quantità di calore, controllate di lasciare uno spazio sufficiente attorno all'unità stessa, come indicato sotto.



Non smontate o modificate da soli l'unità

Non effettuate alcuna operazione a meno che non venga descritta nel Manuale dell'Utente. Altrimenti, rischiate di causare malfunzionamenti.



Non riparate o sostituite parti da soli

Contattate il vostro rivenditore, un Centro di Assistenza Roland, o un rivenditore ufficiale Roland.

Per una lista dei Centri di Assistenza Roland, o e dei rivenditori ufficiali Roland, fate riferimento al sito web Roland.



AVVISI

Non usate o lasciate mai l'unità in luoghi che siano:

- Soggetti a temperature estreme, (per es. esposti direttamente alla luce del sole in un veicolo chiuso, vicino a un condotto di riscaldamento o su apparecchiature che generano calore); o siano
- Umidità (per es., bagni, lavanderie, su pavimenti bagnati); o siano
- Esposti a vapore o fumo; o siano
- Soggetti ad esposizione alla salsedine; o siano
- Esposti alla pioggia; o siano
- Polverosi o sabbiosi; o siano
- Soggetti ad elevati livelli di vibrazioni; o siano
- Posizionato in un luogo scarsamente ventilato.



Non usate collocazioni instabili

Quando usate l'unità con un rack raccomandato da Roland, il rack dev'essere posizionato attentamente così da rimanere stabile ed in piano. Se non utilizzate un supporto, dovete comunque accertarvi che la collocazione scelta per l'unità offra una superficie piana che sostenga correttamente l'unità, senza farla oscillare.



Collegate il cavo di alimentazione ad una presa di corrente dalla tensione corretta

L'unità va collegata ad una sorgente di alimentazione secondo quanto marcato sul fondo dell'unità.



Usate solo il cavo di alimentazione fornito

Usate solo il cavo di alimentazione in dotazione. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non dev'essere utilizzato con nessun altro dispositivo.



Non piegate né ponete oggetti pesanti sul cavo di alimentazione

Un cavo danneggiato può facilmente provocare scosse o incendi.



Evitate un uso prolungato ad alto volume

L'uso dell'unità ad alto volume per tempi prolungati può causare perdite dell'udito. Se dovesse verificarsi la perdita dell'udito o un sorta di ronzio, smettete immediatamente di usare l'unità e consultate un otorino.



AVVISI

Evitate che nell'unità penetrino oggetti o liquidi; non ponete mai contenitori con liquidi sull'unità

Non appoggiate alcun oggetto che contenga acqua (per esempio, vasi di fiori) su questa unità. Evitate che nell'unità penetrino oggetti (per es. materiali infiammabili, monete, spilli) o liquidi (per es., acqua o succo). Questi possono provocare cortocircuiti o altri malfunzionamenti.



Spegnete l'unità in caso di comportamenti anomali o di malfunzionamenti

Spegnete immediatamente l'unità, scollegate dalla presa di corrente il cavo di alimentazione e contattate il vostro rivenditore, un Centro di Assistenza Roland, o un rivenditore ufficiale Roland nei seguenti casi:



- Il cavo di alimentazione è stato danneggiato; o
- In presenza di fumo o di odore di bruciato; o
- Sono caduti degli oggetti o del liquido si è infiltrato nel prodotto; o
- Il prodotto è stato esposto a pioggia, ecc.; o
- Il prodotto non funziona normalmente o evidenzia un sostanziale cambiamento operativo.

Per una lista dei Centri di Assistenza Roland, o e dei rivenditori ufficiali Roland, fate riferimento al sito web Roland.

Proteggete i bambini da possibili danni

È necessaria la supervisione e la guida di un adulto in luoghi in cui sono presenti dei bambini, se questi utilizzano l'unità.



Evitare cadute o forti impatti

Altrimenti, rischiate di provocare danni o malfunzionamenti.



Non collegate un numero eccessivo di apparecchiature alla stessa presa elettrica

Altrimenti, rischiate di provocare surriscaldamenti o incendi.



Non usate l'unità in altre nazioni

Prima di usare l'unità in un'altra nazione, consultate il vostro negoziante, un centro di assistenza o il distributore autorizzato Roland.



Per una lista dei Centri di Assistenza Roland, o e dei rivenditori ufficiali Roland, fate riferimento al sito web Roland.

Non bloccate le aperture di ventilazione

La ventilazione non dev'essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglioli, coperte, o oggetti simili.



Non ponete oggetti con fiamme libere sull'unità

Nessuna fiamma scoperta (come candele accese), va posta sull'unità



Tenete conto delle condizioni climatiche

Usate l'apparato in climi moderati.



ATTENZIONE**Afferrate la spina per collegare o scollegare il cavo di alimentazione**

Per evitare danni al conduttore, afferrate sempre e solo la spina del cavo dell'alimentatore per scollegarlo.

**Spolverate periodicamente la spina del cavo di alimentazione**

Qualsiasi accumulo di polvere o oggetti estranei tra la spina di alimentazione e la presa di corrente può ridurre l'isolamento ed essere causa di incendi e scosse.



A intervalli regolari, dovreste sfilare il cavo di alimentazione e pulirlo con un panno asciutto, per eliminare tutta la polvere e altri accumuli tra gli spinotti.

Ogni qual volta l'unità resta inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegate il cavo di alimentazione

Potrebbero innescarsi incendi nel caso improbabile di un cortocircuito.

**Gestite i cavi in modo sicuro, così che non si aggroviglino**

Se qualcuno inciampasse nei cavi, la caduta o il ribaltamento dell'unità può provocare danni.

**ATTENZIONE****Non salite mai, ne ponete oggetti pesanti sull'unità.**

Altrimenti, rischiate di ferirvi in conseguenza alla caduta o al ribaltamento dell'unità.

**Non maneggiate mai il cavo di alimentazione o la sua spina con le mani bagnate**

Questo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Scollegate tutto prima di spostare l'unità**

Prima di spostare l'unità, scollegate il cavo di alimentazione così come tutti i cavi di collegamento ad altre apparecchiature.

**Prima di pulire l'unità, spegnetela e scollegate il cavo di alimentazione dalla presa**

Se non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa, esiste il rischio di scosse elettriche.

**ATTENZIONE****Ogni qual volta prevedete la possibilità di fulmini nella vostra zona, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa**

Se non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa, esiste il rischio di malfunzionamenti o di scosse elettriche.

**Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini**

Per evitare che piccoli oggetti come i seguenti vengano ingoiati accidentalmente, teneteli fuori dalla portata dei bambini.



- Parti Rimovibili
Viti (p. 11)

State attenti a non scottarvi

I pannelli superiore, inferiore, frontale e laterali possono raggiungere una temperatura elevata: fate attenzione ad evitare di scottarvi.



La Piastrina Identificativa è fissata al pannello posteriore. Fate riferimento alle "Specifiche Principali" (p. 12) per informazioni sulle specifiche elettroniche.

NOTE IMPORTANTI**Alimentazione**

- Non collegate questa unità alla stessa presa elettrica usata da qualsiasi dispositivo elettrico controllato da un invertitore (come frigoriferi, lavatrici, forni a microonde, o condizionatori d'aria), o che contiene un motore. A seconda dell'utilizzo del dispositivo elettrico, il rumore di linea può provocare malfunzionamenti a questa unità o può produrre rumori udibili. Se non è possibile utilizzare una presa elettrica separata, collegate un filtro del rumore di linea tra questa unità e la presa elettrica.

Posizionamento

- Usare l'unità vicino ad amplificatori di potenza (o ad altri componenti dotati di grossi trasformatori) può indurre fruscii. Per ridurre il problema, riorientate l'unità o allontanatela dalla sorgente di interferenze.
- Questa apparecchiatura può interferire con la ricezione di radio e TV. Non impiegatele nelle vicinanze di questi ricevitori.
- Possono prodursi rumori se vengono utilizzati dispositivi di comunicazione senza fili, come i telefoni cellulari, nelle vicinanze dell'unità. Tali rumori possono verificarsi ricevendo o iniziando una chiamata, o mentre conversate. In presenza di tali problemi, allontanate i dispositivi dall'unità, o spegneteli.
- Quando viene spostata da un luogo ad un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto differenti, all'interno dell'unità possono formarsi delle gocce d'acqua (condensa). Possono verificarsi danni o malfunzionamenti se cercate di usare l'unità in questa condizione. Perciò, prima di usare l'unità, dovete consentirle di riposare per diverse ore, sino a quando la condensa non è evaporata completamente.
- A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui ponete l'unità, i piedini in gomma possono scolorire o macchiare la superficie.

- Non appoggiate alcun oggetto che contenga liquidi su questa unità. Quando è stato versato un qualsiasi liquido sull'unità, asciugate rapidamente utilizzando uno straccio pulito e morbido.

Manutenzione

- Non usate mai benzene, diluenti, alcool o solventi di nessun tipo, per evitare di scolorire o deformare l'unità.

Riparazioni e Dati

- Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati. Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per evitare la perdita dei vostri dati, prendete l'abitudine di creare copie di backup regolari dei dati salvati nell'unità.
- Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.
- Siate ragionevolmente attenti nell'usare i tasti, i cursori o altri controlli dell'unità e usando prese e connettori. Un impiego troppo rude può causare malfunzionamenti.
- Nel collegare/scollegare i cavi, afferrate sempre il connettore stesso—non tirate mai il cavo. In questo modo eviterete cortocircuiti, o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Una piccola quantità di calore viene generato dall'unità durante il normale funzionamento.

- Per evitare di disturbare i vicini, cercate di tenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli.

- Usate solo il pedale di espressione specificato. Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.

- Non usate mai cavi di collegamento che contengano delle resistenze.

Diritti di Proprietà Intellettuale

- Tutti i nomi dei prodotti e delle aziende menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.
- In questo manuale, i nomi delle aziende e dei prodotti dei rispettivi proprietari sono usati perché è il modo più pratico di descrivere i suoni che vengono emulati utilizzando la tecnologia DSP.
- Roland, BOSS e Tube Logic sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Questo prodotto contiene la piattaforma eParts software integrata della eSOL Co., Ltd. eParts è un marchio di fabbrica della eSOL Co., Ltd. in Giappone.

Importante: Precauzioni Relative ai Collegamenti

Se utilizzate un amplificatore valvolare senza connettere nulla all'uscita dell'altoparlante, le valvole possono danneggiarsi seriamente, e l'unità potrebbe mostrare malfunzionamenti. È estremamente importante porre attenzione alle connessioni. Per evitare di danneggiare il vostro prezioso ampli valvolare, lo speaker, questa unità, e altri dispositivi, dovete leggere i seguenti paragrafi.

Dovete connettere e far funzionare correttamente il vostro ampli valvolare, speaker, e altri dispositivi. Se effettuate connessioni od operazioni errate, questa unità e i dispositivi collegati potrebbero subire malfunzionamenti. Il costruttore non accetta responsabilità per alcun malfunzionamento di questa unità o di un'unità connessa provocata da connessioni od operazioni errate.

Dovete spegnere l'alimentazione prima di collegare o scollegare

- Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutte le unità prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- L'uscita dell'altoparlante (speaker) dell'ampli valvolare deve essere connessa alla presa FROM TUBE AMP nella zona rossa del pannello posteriore di questa unità. Se è connessa a qualsiasi altra presa, questa unità e l'ampli valvolare potrebbero subire malfunzionamenti.



- Non accendete l'amplificatore valvolare quando nulla è connesso alla presa dell'altoparlante (speaker) dell'amplificatore valvolare.
- Inserite saldamente il cavo dell'altoparlante nella presa. Se il cavo non è connesso, o non è completamente inserito nella presa, l'uscita dell'ampli valvolare si trova in uno stato di assenza di carico, con la possibilità di danneggiare l'amplificatore.

Uscita dell'ampli valvolare

- Un ampli valvolare con una potenza massima di 150 W può essere connesso a questa unità.
- Se usate questa unità con un ampli valvolare con una potenza maggiore di 150 W, questa unità potrebbe subire danni: non effettuate questo tipo di connessione.

Impostazione del volume dell'ampli valvolare

- Poiché questa unità vi permette di ridurre il volume preservando il carattere e la risposta del suono dell'ampli valvolare, è possibile tendere ad alzare eccessivamente il volume dell'ampli valvolare, creando un carico eccessivo per l'ampli valvolare utilizzato. Impostate il volume del vostro ampli valvolare in modo appropriato.

Cavi dell'altoparlante

- Dovete utilizzare cavi per altoparlanti per connettere l'ampli valvolare a questa unità e questa unità all'altoparlante. Non utilizzate un cavo schermato per chitarra. Così facendo potete provocare malfunzionamenti all'unità, e il cavo potrebbe incendiarsi.

Capacità dell'ingresso dell'altoparlante

- L'amplificatore di potenza presente in questa unità ha un'uscita di 100 W. Collegate un altoparlante che abbia una capacità in ingresso nominale di 100 W o maggiore.
- Se usate l'altoparlante di un ampli valvolare da 100 W o di potenza inferiore, dovete utilizzarlo allo stesso volume, o a un volume

inferiore, rispetto a quando suonate quell'ampli valvolare da solo, con l'altoparlante connesso direttamente.

Impostazione dell'impedenza

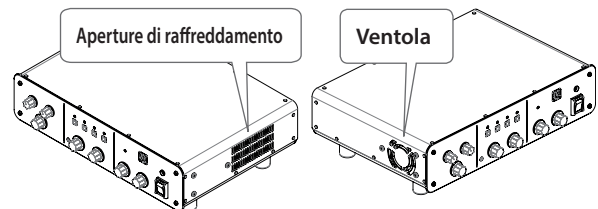
- Dovete impostare il selettore dell'impedenza sul pannello posteriore (p. 6) così che corrisponda all'impedenza di uscita dell'ampli valvolare connesso.
- * Prima di cambiare l'impostazione del selettore dell'impedenza, dovete spegnere l'ampli valvolare.

Durante lo spegnimento

- Quando spegnete questa unità, dovete spegnere anche l'ampli valvolare. Se l'ampli valvolare è acceso mentre questa unità è spenta, questa unità e l'ampli valvolare potrebbero subire danni.

Riguardo alla Dissipazione del Calore e alla Protezione dai Surriscaldamenti

- Quando la temperatura interna di questa unità si alza, si attiva una ventola. Non bloccate la aperture di raffreddamento poste su entrambi i lati dell'unità.



- La polvere tende ad accumularsi nella aperture di raffreddamento. Rimuovete tutta la polvere che si è accumulata.

Protezione dai surriscaldamenti

- Quando la temperatura interna di questa unità si alza eccessivamente, si attiva la protezione dai surriscaldamenti; l'indicatore POWER lampeggia in giallo e il volume di questa unità viene limitato.



- Se la protezione dai surriscaldamenti si è attivata, dovrete abbassare il volume SPEAKER OUT di questa unità e il volume dell'ampli valvolare. Controllate anche che le aperture di raffreddamento non siano ostruite.
- Quando la temperatura interna scende, la protezione dai surriscaldamenti viene disattivata.
- Se la ventola si arresta in modo anomalo per qualche ragione, la protezione dai surriscaldamenti entra in azione; l'indicatore POWER lampeggia in rosso e l'uscita di questa unità viene tagliata. Spegnete immediatamente questa unità, e controllate che un oggetto estraneo non sia incastrato nella ventola. Se la rimozione dell'oggetto estraneo non risolve il problema, l'unità potrebbe essere guasta. Vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore.

Descrizione dei Pannelli

Pannello Frontale



1 REACTIVE LOAD

Il carico reattivo è un carico che, visto dall'amplificatore a valvole, si comporta come un vero altoparlante. Per ottenere il suono ottimale da una varietà di amplificatori a valvole, questa unità vi permette di regolare l'impedenza del carico reattivo.

Manopola [RESONANCE-Z]

Specifica la risposta dell'impedenza nella regione delle frequenze basse.

Manopola [PRESENCE-Z]

Specifica la risposta dell'impedenza nella regione delle frequenze acute.

MEMO

Una sezione intitolata "Recommended Setting of Reactive Load" è inclusa alla fine di questo manuale. Potete fare riferimento a queste impostazioni consigliate e personalizzarle secondo i vostri gusti.

NOTA

Nel caso di amplificatori a valvole progettati con un guadagno molto elevato, come il Mesa/Boogie Rectifier, l'amplificatore a valvole può a volte entrare in oscillazione nella regione delle frequenze basse. In questi casi, regolate la manopola [RESONANCE-Z] su LO.

2 Tasto [FX LOOP]

Attiva e disattiva un effetto esterno (FX LOOP) connesso alla presa FX LOOP SEND e alla presa FX LOOP RETURN (p. 6).

3 Tasto [EFFECTS]

Attiva e disattiva simultaneamente sia il compressore che il delay incorporati in questa unità.

4 Tasto [SOLO/EQ]

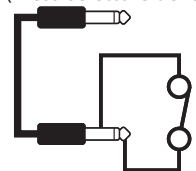
Attiva e disattiva l'equalizzatore. Alzando l'impostazione di volume dell'equalizzatore, potete utilizzarlo come un tasto "solo" da attivare per la parti soliste.

* Il volume dell'equalizzatore può essere specificato usando il software dedicato.

5 Tasto [AMP CTL]

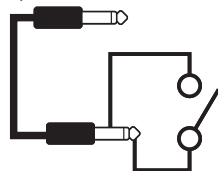
Seleziona il canale dell'amplificatore a valvole.

Off (Disattivato)
Amplificatore per Chitarra
(Presa selettore del canale)



WAZA Tube Amp Expander
(Presa AMP CONTROL)

On (Attivato)
Amplificatore per Chitarra
(Presa selettore del canale)



WAZA Tube Amp Expander
(Presa AMP CONTROL)

6 Indicatore INPUT SIG/PEAK

Mostra il livello del segnale immesso nella presa FROM TUBE AMP di questa unità (p. 6) dall'amplificatore a valvole.

Colore dell'indicatore	Spiegazione
Verde	Acceso quando viene immesso un segnale.
Rosso	Il livello del segnale è eccessivo.

7 Manopola [SPEAKER OUT]

Regola il volume dell'altoparlante.

8 RIG

Un gruppo di impostazioni degli effetti, di AMP CTL, ecc. viene chiamato collettivamente "rig".

Manopola [RIG]

Richiama le impostazioni rig (1-10) che sono state salvate in questa unità.

Tasto [WRITE]

Usando questo tasto, le impostazioni dell'effetto e di AMP CTL che effettuate agendo sui controlli dell'unità possono essere salvate come un rig (1-10).

Per i dettagli su come salvare un rig, fate riferimento a "Salvare un Rig" (p. 8).

9 Manopola [REVERB]

Regola l'intensità del riverbero.

10 Manopola [LINE OUT]

Regola il volume di emissione dalle prese LINE OUT L/R (p. 6).

11 Manopola [PHONES]

Regola il volume di emissione dalle prese PHONES (p. 6).

12 POWER

Interruttore [POWER]

Accende e spegne il WAZA Tube Amp Expander.

Indicatore POWER

Questo è illuminato in blu e quando l'unità è accesa. Quando la protezione dai surriscaldamenti (p. 4) è in funzione, l'indicatore lampeggia in giallo o in rosso.

English

日本語

Deutsch

Français

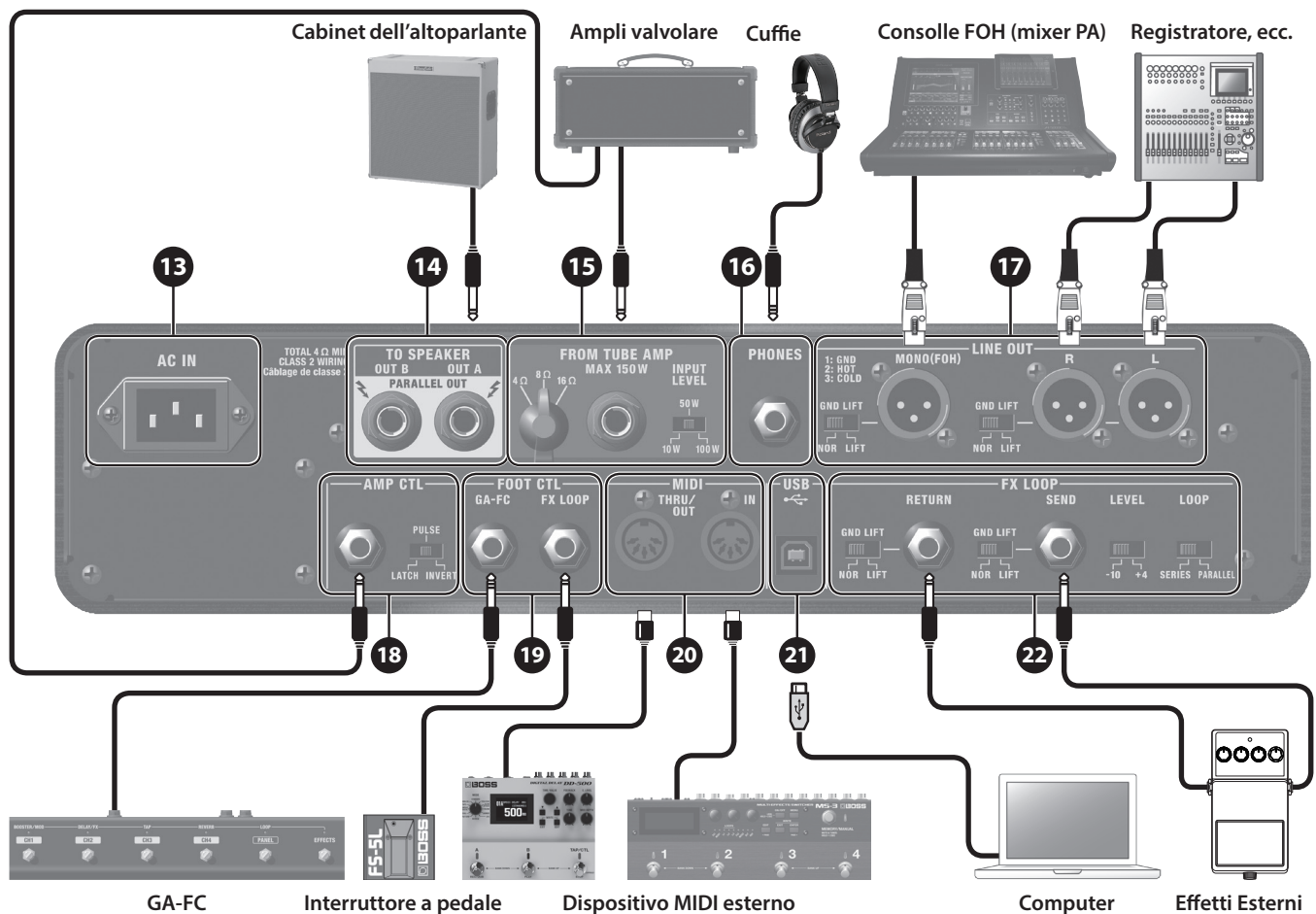
Italiano

Español

Português

Nederlands

Pannello Posteriore (Collegare i Dispositivi)



13 Presa AC IN

Collegate qui il cavo di alimentazione incluso.
* Usate solo il cavo di alimentazione incluso con l'unità.

14 Prese TO SPEAKER OUT A, B

Collegate gli altoparlanti. OUT A e OUT B sono connesse in parallelo. Se vi collegate sia ad OUT A che ad OUT B, assicuratevi che l'impedenza totale sia di 4 Ω o maggiore. Per esempio, se un altoparlante da 8 Ω è connesso ad ognuna delle prese OUT A/B, l'impedenza totale darà di 4 Ω.

- * Se non connettete uno speaker, non è un problema lasciare queste prese scollegate.
- * Per un amplificatore combo con speaker e ampli in una singola unità, scolgate il cavo dell'altoparlante che è connesso all'ampli, e connettetelo alla presa TO SPEAKER OUT A o B di questa unità. Se il cavo dell'altoparlante non è abbastanza lungo per raggiungere questa unità, dovete procurarvi una prolunga per altoparlanti.

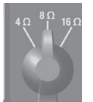
15 Presa FROM TUBE AMP

Collegate qui l'uscita dell'altoparlante dell'ampli valvolare. Potete connettere un ampli valvolare con una potenza sino a 150 W. Se l'ampli valvolare è dotato di più uscite per gli altoparlanti (speaker), collegate solamente questa unità. Se è connesso anche uno speaker oltre a questa unità, l'ampli valvolare potrebbe danneggiarsi.

- * Non connettete alcun dispositivo che non sia un amplificatore valvolare. Ciò può provocare malfunzionamenti a questa unità o al dispositivo connesso.

Selettore dell'impedenza

Impostatelo così che corrisponda all'impedenza di uscita dell'ampli valvolare connesso. Per un ampli valvolare da 2Ω, impostatelo su 4 Ω.



- * Prima di cambiare l'impostazione del selettore dell'impedenza, dovete spegnere l'ampli valvolare.

Selettore [INPUT LEVEL]

Impostatelo così che corrisponda alla potenza di uscita (in watt) dell'ampli valvolare connesso. Se la potenza di uscita dell'ampli valvolare è tra 10 W, 50 W, e 100 W, per esempio è di 20 W, immettete il suono con l'impostazione 10 W o 50 W, e scegliete il valore con cui l'indicatore INPUT SIG/PEAK sul pannello frontale non si accende in rosso.

16 Presa PHONES

Collegate qui delle cuffie.

17 LINE OUT

Presse MONO (FOH)

Collegatela all'ingresso della consolle FOH (mixer PA). Questa è un'uscita mono, e il livello è fisso. La manopola [LINE OUT] sul pannello frontale non agisce su questo livello.

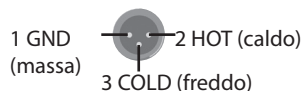
Presse LINE OUT L/R

Connettetela alla vostra consolle di registrazione o a monitor amplificati.

Interruttore [GND LIFT]

Specifica se la massa di LINE OUT L/R, LINE OUT MONO (FOH), SEND, e RETURN è connessa alla massa di questa unità. Se si creano rumori provocati da un ground loop (anello di massa), cambiate l'impostazione di questo interruttore. Normalmente, lo lascerete nella posizione NOR (normale).

* Assegnazione dei pin di LINE OUT L/R, MONO (FOH).



18 AMP CTL

Presca AMP CTL

Collegandola alla presa di selezione del canale del vostro ampli per chitarra, potete cambiare i canali dal WAZA Tube Amp Expander.

Selettore [AMP CTL]

Specifica il funzionamento della presa AMP CTL.

Valore	Spiegazione
LATCH	Funzionamento "latch" (una volta attiva - una volta disattiva) off on off on
PULSE	Invia un impulso durante la selezione. Cambio
INVERT	 Cambio

19 FOOT CTL

Presca FX LOOP

Qui potete collegare un interruttore a pedale (venduto separatamente: FS-6, FS-7, o FS-5L) e usarlo per attivare e disattivare il loop effetti esterno (FX LOOP).

Presca GA-FC

Qui potete collegare un pedale GA-FC (venduto separatamente) e usarlo per cambiare i RIG e attivare e disattivare gli effetti. Per i dettagli, fate riferimento a "Usare la Funzione Foot Control" (p. 8).

20 Connettori MIDI IN, THRU/OUT

Collegate qui un dispositivo MIDI esterno. Per i dettagli, fate riferimento a "Collegamento con un Dispositivo MIDI Esterno" (p. 10).

21 Porta USB

Usate un cavo USB per il collegamento a un computer e lo scambio di dati audio tra il WAZA Tube Amp Expander e il computer. Per i dettagli, fate riferimento a "Connessione a un Computer" (p. 10).

22 Prese FX LOOP SEND/RETURN

Collegate un'unità effetti esterna (monofonica). Collegate la presa SEND all'ingresso del vostro affetto esterno, e collegate l'uscita dell'effetto esterno alla presa RETURN.

La presa SEND emette un segnale solo quando il tasto [FX LOOP] è attivo.

Tasto [LOOP]

Valore	Spiegazione
PARALLEL	Il suono degli effetti esterni e il suono diretto vengono mixati.
SERIES	Viene riprodotto solo il suono degli effetti esterni.

* Con l'impostazione SERIES, se il volume degli effetti esterni è completamente abbassato, o se l'effetto è spento, non viene emesso alcun suono.

Selettore [LEVEL]

A seconda del livello di riferimento dell'unità effetti esterna, impostate il livello di riferimento delle prese SEND/RETURN su -10 dBu o +4 dBu.

Accensione e Spegnimento

* Completati i collegamenti (p. 6), accendete i vari dispositivi nell'ordine specificato sotto. Accendendo i dispositivi nell'ordine sbagliato, rischiate di causare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi.

1. Controllate che le manopole SPEAKER OUT, LINE OUT, e PHONES di questa unità e il volume dei dispositivi ad essa collegati siano tutti regolati a 0.
2. Accendete il WAZA Tube Amp Expander.
3. Accendete l'amplificatore valvolare
4. Accendete gli altri dispositivi connessi.

Prima di spegnere l'unità, abbassate il volume di ognuno dei dispositivi nel vostro sistema e poi SPEGNETE i dispositivi nell'ordine inverso a quello usato per l'accensione.

- * Controllate sempre che il livello di volume sia abbassato prima di accendere/spegnere l'unità. Anche con il volume al minimo, potreste avvertire un rumore all'accensione/spegnimento. Ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento
- * Se dovette spegnere completamente l'unità, spegnetela prima usando l'interruttore di alimentazione, e poi scollegate il cavo di alimentazione della presa elettrica. Fate riferimento a "Per spegnere completamente l'unità, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente" (p. 2).

Salvare un Rig

Le impostazioni dell'effetto e di controllo dell'amplificatore che effettuate su questa unità possono essere salvate in un RIG1-10.

Impostazioni che possono essere salvate in un rig

- FX LOOP on/off
- Impostazioni EFFECTS (compressore e delay)
- Impostazioni SOLO/EQ
- Impostazioni AMP CTL
- Impostazioni REVERB

Salvare Sovrascrivendo il Rig Correntemente Selezionato

1. Tenete premuto il tasto [WRITE] per due secondi o più.

Il tasto [WRITE] lampeggia in rosso, e le impostazioni vengono salvate.

Salvare in un Rig Specificato

1. Premete il tasto [WRITE].

Quando il tasto [WRITE] lampeggia in verde, potete selezionare un rig.

2. Ruotate la manopola [RIG] per selezionare il rig (1-10) in cui volete salvare le impostazioni.

- * Se decidete di annullare l'operazione Write in questa condizione, premete il tasto [WRITE].

3. Tenete premuto il tasto [WRITE] per due secondi o più.

Il tasto [WRITE] lampeggia in rosso, e le impostazioni vengono salvate.

- * Le impostazioni vengono salvate (sovrascrivendo) nel rig che avete specificato. Anche le impostazioni di fabbrica vengono sovrascritte.
- * Potete usare il software dedicato per effettuare impostazioni dettagliate aggiuntive e per gestire librerie di rig. Per i dettagli, fate riferimento a "Connessione a un Computer" (p. 10).
- * Fate riferimento a "Using WAZA Tube Amp Expander Editor" (PDF) per la lista di rig impostati in fabbrica.

Ripristinare le Impostazioni di Fabbrica

Ecco come le impostazioni salvate nel WAZA Tube Amp Expander possono essere riportate ai valori regolati in fabbrica (factory reset).

1. Mentre tenete premuto il tasto [FX LOOP], accendete l'unità.

I tasti da FX LOOP ad AMP CTL continuano a lampeggiare consecutivamente da sinistra. Terminato il lampeggio, tutte le impostazioni di questa unità sono ritornate alle impostazioni originali di fabbrica.



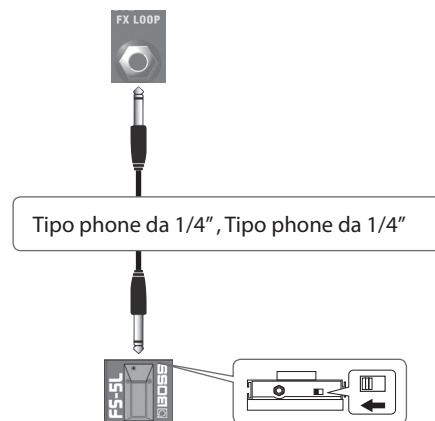
- * Questa operazione richiede circa 10 secondi per terminare. Non spegnete l'unità mentre il factory reset è in corso.

Usare la Funzione Foot Control

Presse FX LOOP

Attiva e disattiva EFFECT LOOP (LOOP).

Pannello Posteriore



- * Il WAZA Tube Amp Expander è compatibile con interruttori a pedale di tipo latch (una pressione attiva, la seguente disattiva) (venduti separatamente: FS-6, FS-7, FS-5L). Se state usando un FS-6 o FS-7, impostate il modo di A e B su FS-5L (LATCH). Gli interruttori a pedale di tipo momentaneo (per es., FS-5U) non possono essere usati.

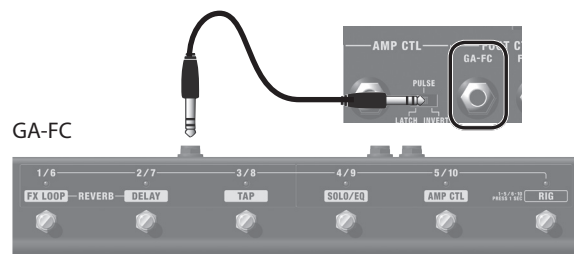
Presse GA-FC

Potete usare una pedaliera GA-FC per attivare e disattivare gli effetti interni e per selezionare i rig 1-10.

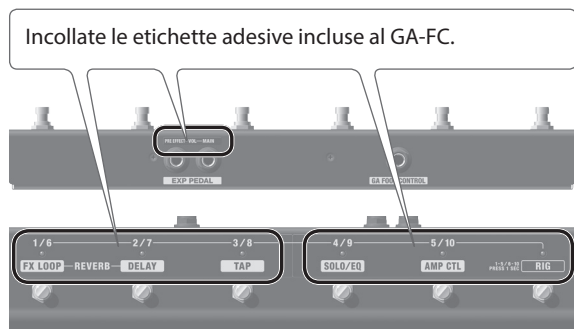
Collegare il GA-FC

Collegate un cavo stereo alla presa GA-FC.

- * Usate sempre un cavo stereo.
- * Usate cavi che non contengono resistenze.



Usare il GA-FC



Premete l'interruttore [RIG] per alternare tra il modo Effect e il modo Rig. In modo Rig, tenete premuto l'interruttore per un secondo o più per alternare tra RIG1-5 e RIG6-10.

Modo	Indicatore	Spiegazione
Modo Effect	spento	Ogni interruttore attiva e disattiva l'effetto.
Modo RIG (1-5)	acceso	Selezione dei rig 1-5.
Modo RIG (6-10)	lampeggiante	Selezione dei rig 6-10.

Funzionamento in modo Effect

Interruttore	Spiegazione
FX LOOP	Attiva e disattiva EFFECT LOOP.
FX LOOP + DELAY	Premete sia FX LOOP che DELAY per attivare e disattivare il riverbero.
DELAY	Attiva e disattiva il DELAY.
TAP	Imposta il tempo di ritardo (delay). Battendo il tempo su questo interruttore due o più volte, il ritardo si imposta sull'intervallo tra le pressioni.
SOLO/EQ	Attiva e disattiva SOLO/EQ.
AMP CTL	Attiva e disattiva AMP CTL.

Usare i pedali di espressione

Se collegate un pedale di espressione (venduto separatamente: Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H, BOSS EV-30), potete usarlo per cambiare il volume. Se sono connessi due pedali, potete cambiare il volume prima dell'effetto (prima che vengano applicati gli effetti) e il volume generale (SPEAKER OUT e LINE OUT).

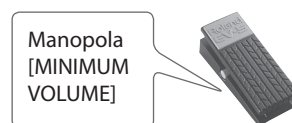


Pedale di Espressione

Presca	Spiegazione
PRE EFFECT	Regola il volume prima dell'effetto (prima degli effetti interni).
MAIN	Regola il volume generale (SPEAKER OUT e LINE OUT).

Regolare il MINIMUM VOLUME di un pedale di espressione

Con la manopola [MINIMUM VOLUME] di un pedale d'espressione, potete impostare il valore corrispondente a quando il pedale è completamente sollevato (valore più basso).



- * Usate solo il pedale di espressione specificato. Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.
- * Usando il software dedicato, potete specificare la curva di volume del pedale di espressione. Per i dettagli, fate riferimento a "WAZA Tube Amp Expander Parameter Guide" (PDF).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Collegamento con un Dispositivo MIDI Esterno

Sul WAZA Tube Amp Expander, potete usare il MIDI per effettuare le seguenti operazioni.

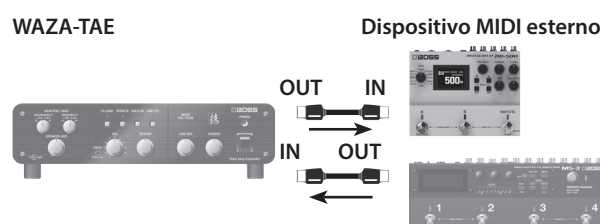
Operazioni dal WAZA Tube Amp Expander

Operazione	Spiegazione
Trasmettere messaggi di program change	Quando selezionate un RIG sul WAZA Tube Amp Expander, viene trasmesso anche il messaggio di program change specificato da RIG MIDI. Il dispositivo MIDI esterno che riceve questo messaggio di program change seleziona le impostazioni corrispondenti.
Trasmettere messaggi di control change	Quando selezionate un RIG sul WAZA Tube Amp Expander, viene trasmesso anche il messaggio di control change specificato da RIG MIDI. Anche le operazioni sui pedali di espressione connessi al foot controller GA-FC vengono trasmessi come messaggi di control change. Questi messaggi possono controllare parametri sul dispositivo MIDI esterno.

Operazioni dal Dispositivo MIDI Esterno.

Operazione	Spiegazione
Selezionare i RIG	Quando il WAZA Tube Amp Expander riceve un messaggio di program change da un dispositivo MIDI esterno, il WAZA Tube Amp Expander cambia il RIG.
Ricevere messaggi di control change	Il WAZA Tube Amp Expander può ricevere messaggi di control change per controllare un parametro specificato durante l'esecuzione.

Esempio di collegamento



Per i dettagli sul MIDI, fate riferimento a "Using WAZA Tube Amp Expander Editor" (PDF).

Connessione a un Computer

Collegando il WAZA Tube Amp Expander a un computer via USB, potete effettuare le seguenti operazioni.

- Trasmettere e ricevere segnali audio digitali tra il computer e il WAZA Tube Amp Expander
- Modificare e gestire i RIG, e visualizzare la pagina di download del "Manuale dell'Utente WAZA Tube Amp Expander" (PDF) su un computer utilizzando il software dedicato

Installare il Driver USB

Dovete installare il driver USB prima di collegarvi al computer.

Scaricate il driver USB dal sito Web indicato sotto.

Installate questo driver speciale prima di effettuare una connessione USB. Per ulteriori dettagli, fate riferimento al file Readme.htm allegato al download.

➔ <http://www.boss.info/support/>

Il programma che dovete usare e la procedura da seguire per installare il driver USB differiscono a seconda della configurazione del vostro computer, perciò leggete attentamente e fate riferimento al file Readme.htm incluso nel download.

Usare il WAZA Tube Amp Expander come Interfaccia Audio

Potete registrare il suono del WAZA Tube Amp Expander sul vostro computer, o far sì che il suono del computer venga emesso dalle prese OUTPUT.

- * Per i dettagli sul flusso del segnale audio durante il collegamento USB e le istruzioni su come effettuare le impostazioni, fate riferimento a "Using WAZA Tube Amp Expander Editor" (PDF).
- * Fate riferimento al manuale di istruzioni del vostro software per sapere come selezionare la sorgente di ingresso al software.

Utilizzare il software dedicato

Scaricate il software dedicato dal sito Web indicato sotto.

➔ <http://www.boss.info/support/>

Usando il software dedicato potete effettuare le seguenti operazioni:

- Modificare le impostazioni dei RIG
- Attribuire un nome ai RIG
- Organizzare i RIG in ordine e sostituirli
- Effettuare copie di backup dei RIG e delle impostazioni system, e ripristinare la impostazione delle backup
- Visualizzare la pagina di download del Manuale dell'Utente WAZA Tube Amp Expander.

Caricare dati IR

Utilizzando l'IR loader (software) dedicato, potete caricare sino a quattro diversi dati di IR in questa unità.

L'IR loader dedicato può essere scaricato dal sito Web Boss.

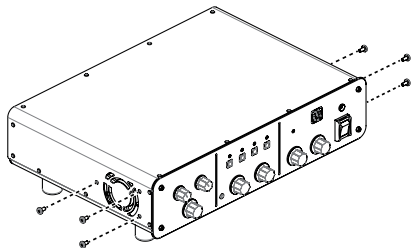
➔ <https://www.boss.info/support/>

Riguardo al Montaggio a Rack

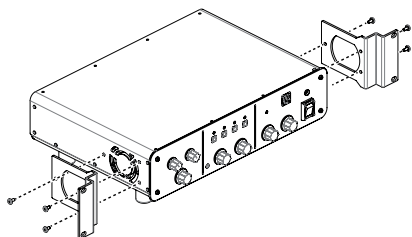
Fissando le alette per il montaggio a rack incluse con questa unità, potete inserirla in un rack.

Fissare le alette per il montaggio a rack

1. Rimuovete le viti dai pannelli laterali.

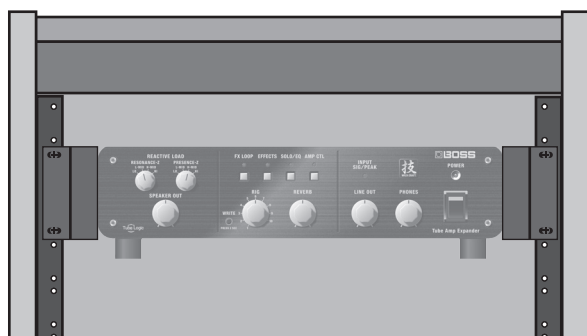


2. Usando le viti che avete rimosso, fissate le alette per il montaggio a rack come illustrato.



- * Per il montaggio, usate solamente le viti che avete rimosso.
- * Non rimuovete altre viti.

Montaggio in un rack generico



- * Per consentire una corretta dissipazione del calore, dovete lasciare 1U (1 unità rack) o più di spazio libero sopra e sotto questa unità.

Note importanti sul montaggio a rack

- Installate in una posizione ben ventilata.
- Non bloccate le aperture di raffreddamento poste sui lati dell'unità.
- Evitate il montaggio in un rack completamente chiuso. L'aria calda nel rack non può uscire e viene risucchiata nell'unità, rendendo impossibile un raffreddamento efficiente.
- Se il retro del rack non può essere aperto, installate una porta di deflusso o una ventola in alto sul lato posteriore del rack, dove si raccoglie l'aria calda.
- Usando l'unità montata in un rack mobile, rimuovete le coperture frontale e posteriore del rack, così che il lato frontale e posteriore dell'unità non restino chiusi.
- State attenti a non schiacciarvi le dita, ecc. montando l'unità in un rack.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Specifiche Principali

BOSS WAZA Tube Amp Expander (WAZA-TAE): Tube Amp Expander

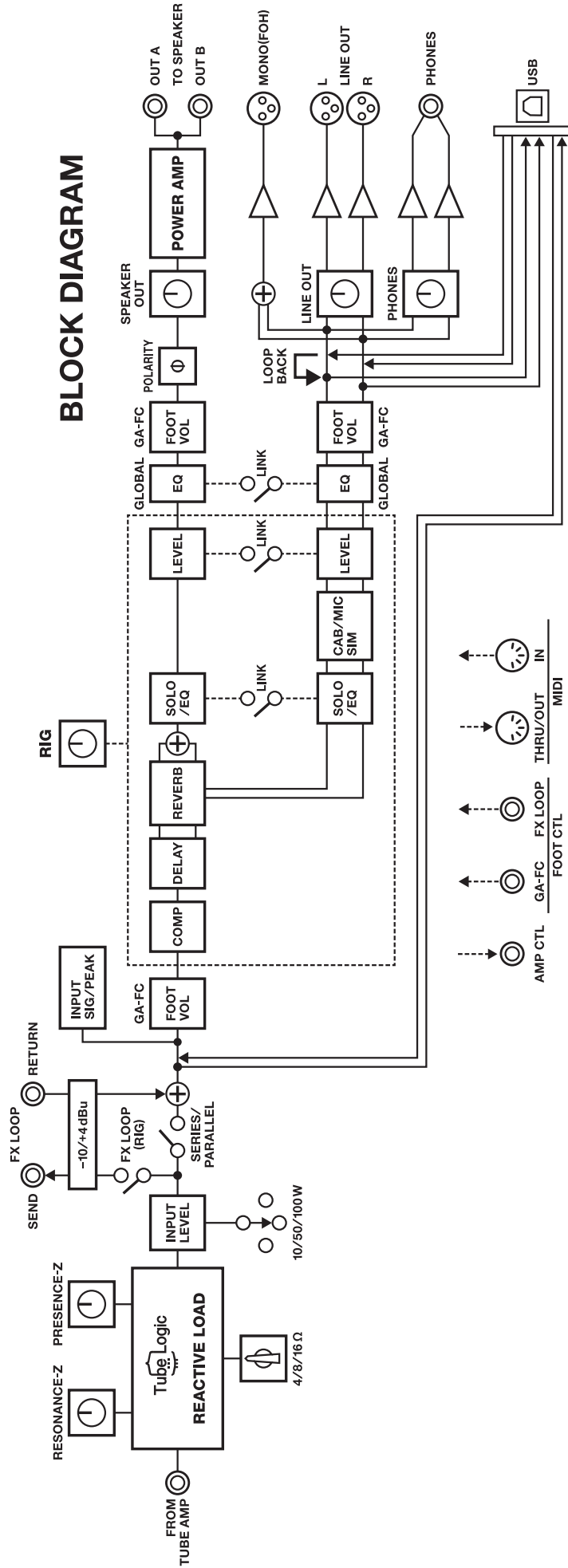
Livello di Ingresso Massimo	FROM TUBE AMP: 150 W
Carico Sicuro (unità spenta)	FROM TUBE AMP: 16 Ω
Potenza di Uscita Nominale	TO SPEAKER: 100 W (8 Ω)
Impedenza di Carico	TO SPEAKER: 4–16 Ω
Impedenza in Ingresso	FROM TUBE AMP: 4/8/16 Ω (selezionabile) FX LOOP RETURN: 1 MΩ
Impedenza in Uscita	LINE OUT L/R: 600 Ω LINE OUT MONO (FOH): 600 Ω FX LOOP SEND: 1 kΩ
Livello di Uscita Nominale	LINE OUT L/R: +4 dBu LINE OUT MONO (FOH): +4 dBu
Livello di Uscita Nominale FX LOOP	-10/+4 dBu (selezionabile)
Livello di Uscita Massimo	LINE OUT L/R: +20 dBu LINE OUT MONO (FOH): +20 dBu FX LOOP SEND: +6 dBu (-10) /+20 dBu (+4)
Controlli	Interruttore POWER Manopola SPEAKER OUT Manopola LINE OUT Manopola PHONES Manopola RESONANCE-Z Manopola PRESENCE-Z Manopola RIG Manopola REVERB Tasto FX LOOP Tasto EFFECTS Tasto SOLO/EQ Tasto AMP CTL Selettore SPEAKER IMPEDANCE Selettore INPUT LEVEL Interruttore L/R GND LIFT Interruttore MONO (FOH) GND LIFT Tasto LOOP Selettore LEVEL Interruttore SEND GND LIFT Interruttore RETURN GND LIFT Selettore AMP CTL

Indicatori	POWER WRITE FX LOOP EFFECTS SOLO/EQ AMP CTL INPUT SIG/PEAK
Connettori	Presse FROM TUBE AMP: Tipo phone da 1/4" Presse SPEAKER OUT (OUT A, OUT B): Tipo phone da 1/4" Connettori LINE OUT L/R: Tipo XLR Connettore LINE OUT MONO (FOH): Tipo XLR Presse PHONES: Tipo phone stereo da 1/4" Presse SEND: Tipo phone da 1/4" Presse RETURN: Tipo phone da 1/4" Presse FX LOOP: Tipo phone da 1/4" Presse GA-FC: Tipo phone TRS da 1/4" Presse AMP CTL: Tipo phone da 1/4" Porta USB COMPUTER: USB tipo B Connettori MIDI (IN, THRU/OUT) Presse AC IN
Consumo	100 W
Dimensioni (piedini inclusi)	380 (L) x 296 (P) x 110 (A) mm
Peso	6.8 kg
Accessori	Manuale dell'Utente Cavo di alimentazione Alette per il montaggio a rack x 2 (per EIA-2U) Adesivo GA-FC
Accessori Opzionali (venduti separatamente)	Interruttore a pedale: BOSS FS-5L Pedale di espressione: Roland EV-5, BOSS FV-500H, BOSS FV-500L, BOSS EV-30 GA Foot Controller: BOSS GA-FC

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

Block Diagram



Recommended Setting of Reactive Load

Tube Amp	Cabinet	RESONANCE-Z	PRESENCE-Z
R-FIER STACK (MESA/Boogie Rectifier)	4x12" CLOSED	LO	LO
HIGH GAIN STACK (Friedman BE-100)	4x12" CLOSED	H.MID	L.MID
BRIT STACK (Marshall JCM800)	4x12" CLOSED	HI	HI
CLASSIC STACK (Marshall 1987)	4x12" CLOSED	H.MID	HI
SUPER COMBO (Fender Super Reverb)	4x10"	L.MID	L.MID
TWEED COMBO (Fender Bassman)	4x10"	H.MID	H.MID
DIAMOND AMP (VOX AC-30)	2x12"	H.MID	HI
TWEED DELUXE (Fender Tweed Deluxe)	1x12"	L.MID	HI
DELUXE COMBO (Fender Deluxe Reverb)	1x12"	L.MID	H.MID
MINI COMBO (Fender Champ)	1x8"	L.MID	H.MID